

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

17 OKTOBER 1974

### WETSVOORSTEL

betreffende de uitoefening van de verpleegkunde.

### SUB-AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER NAMECHE

OP DE AMENDEMENTEN VAN DE REGERING.  
(Sruk n° 58/2).

#### Artikel 1.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

De titel van het koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967 betreffende de geneeskunst, de uitoefening van de daaraan verbonden beroepen en de geneeskuudige commissies wordt vervangen door de volgende tekst :

„Koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies.“

#### VERANTWOORDING.

De verwijzing naar de geneeskundige commissies kwam voor in de titel van het koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967.

Aangezien die commissies niet werden opgeheven, besloot er geen reden om de tekst op dat punt te wijzigen.

#### An.3.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

Onder boodschap n° 11, toaaru an de titel toordt gewijzigd als volgt : „De uitoefening van de verpleegkunde en de paramedische beroepen“, toorden na artikel 22 de volgende bepalingen ingeueogd :

Zie:

58 (B.Z. 1974) :

- Nr 1 : Wetsvoorstel,
- Nr 2 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

17 OCTOBRE 1974

### PROPOSITION DE LOI

relative à l'exercice de l'art de soigner.

### SOUS-AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. NAMECHE

AUX AMENDEMENTS DU GOUVERNEMENT.  
(Document n° 58/2).

#### Article 1.

Modifier comme suit le texte de cet article :

L'intitulé de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'art de guérir, à l'exercice des professions qui s'y rattachent et aux commissions médicales est remplacé par le texte suivant :

„Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales.“

#### JUSTIFICATION.

La référence aux commissions médicales se trouvait dans l'intitulé de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967.

Celles-ci n'étant pas supprimées, il n'y a pas lieu de modifier le texte sur ce point.

#### An.3.

Modifier comme suit le texte de cet article :

Sous le chapitre II dont l'intitulé est modifié comme suit : „L'exercice de l'art infirmier et des professions paramédicales“, les dispositions suivantes sont insérées après l'article 11 :

Voir:

58 (S.E. 1974) :

- No 1 : Proposition de loi.
- Nu 2 : Amendements.

« Art. 22bis. - § 1. Niemand mag de verpleegkunde, zoals ze is bepaald in artikel 22ter, uitoefenen die niet in het bezit is van het diploma of de titel van gegradueerde verpleger of verpleegster, van het brevet of de titel van verpleger of verpleegster, van het brevet of de titel van verpleegassistent of -assistente, en die bovendien de voorwaarden gesteld in artikel 22quater niet vervult.

» § 2. Voor de uitoefening van de verpleegkunde wordt de persoon die in het bezit is van een diploma van vroedvrouw gelijkgesteld met de gegradueerde verpleger of verpleegster.

» § 3. De diploma's, brevetten of gelijkwaardige titels worden afgeleverd overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen.

» Art. 22ter. - § 1. Onder verpleegkunde wordt verstaan het gewoonlijke en beroepsbalie uitoefenen door de in artikel 22bis bedoelde personen, van nagenoemde activiteiten :

„ a) enerzijds de observatie en het nauwkeurig vastleggen van de symptomen en reacties van de patiënt, zowel op fysisch als op psychisch vlak, ten einde zijn verschillende noden regemoet te komen en bij te dragen tot het stellen van de diagnose door de geneesheer of het uitvoeren van de geneeskundige behandeling met het oog op de zorgen die zijn toestand vereisen, en anderzijds, het onder zijn hoede nemen van een geïsoleerde of een zieke persoon om hem, dank zij een voortdurende bijstand, de handelingen te helpen verrichten die bijdragen tot het behoud, de verbetering of het herstel van de gezondheid of hem bij het sterven te begeleiden; dit alles, om een globale verpleegkundige verzorging te verzekeren;

„ b) de uitvoering van rechnerische verpleegkundige prestaties die verband houden met het stellen van de diagnose door de geneesheer of met het uitvoeren van een behandeling voorgeschreven door de geneesheer of het nemen van maatregelen van preventieve geneeskunde;

„ e) de uitvoering van geneeskundige handelingen die door een geneesheer kunnen worden toevertrouwd overeenkomstig artikel S, § 1, tweede en derde lid,

• § 2. De Koning kan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 46bis, de lijst vaststellen van de in § 1, b, van dit artikel bedoelde prestaties, alsook de uitvoeringsmodaliteiten ervan en de vereiste kwalificatievoorwaarden.

» Art. 12quater. - § 1. De in artikel 22bis bedoelde beoefenaars mogen alleen de verpleegkunde beoefenen indien zij vooraf hun titel hebben laten viseren door de bij artikel 36 bepaalde geneeskundige commissie, bevoegd overeenkomstig de plaats waar zij zich wensen te vestigen.

• Bij het verlenen van het visum gaat de commissie over tot de registratie van de belanghebbende overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten, na advies van de Nationale Raad voor de verpleegkunde.

» § 2. Op verzoek van de betrokkene kan de commissie haar visum aanbrengen op het bescheid waarin de overheid van de onderwijsinstelling of de centrale examencommissie verklaart dat de aanvrager geslaagd is in het eindexamen dat op het wettelijk diploma recht geeft. De uitwerking van dat visum vervalt bij het verstrijken van de maand die op de bekrachtiging van het diploma volgt en uiterlijk bij het verstrijken van de zesde maand die op de verlening van het visum volgt.

» Art. 22quinquies. - § 1. Niemand mag een der titels dragen waarvan sprake is in artikel 22bis, indien hij niet voldoet aan de vereiste kwalificatievoorwaarden.

« Art. 22bis. - § 1. Nul ne peut exercer l'art infirmier tel qu'il est défini à l'article 22ter s'il n'est porteur du diplôme ou du titre d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée, du brevet ou du titre d'infirmier ou d'infirmière, du brevet ou du titre d'hospitalier ou d'hospitalière et s'il ne réunit pas en outre, les conditions fixées par l'article 22quater.

» § 2. Pour l'exercice de l'art infirmier, est assimilée à l'infirmier gradué ou à l'infirmière graduée, la personne titulaire du diplôme d'accoucheuse.

» § 3. Les diplômes, brevets ou titres équivalents sont délivrés conformément aux dispositions arrêtées par le Roi.

» Art. 22ter. - § 1. On entend par art infirmier l'accomplissement habituel et à titre professionnel par les personnes visées à l'article 22bis des activités suivantes :

„ a) d'une part, l'observation et la constatation des symptômes et réactions, tant physiques que psychiques, du patient, afin de rencontrer ses différents besoins et de collaborer à l'établissement du diagnostic par le médecin ou à l'exécution du traitement médical en vue des soins que requiert son état; d'autre part, la prise en charge d'une personne, saine ou malade, pour l'aider, par une assistance continue, à l'accomplissement des actes contribuant au maintien, à l'amélioration ou au rétablissement de la santé, ou pour l'assister dans son agonie; tous ces actes étant accomplis en vue d'assurer une dispensation globale des soins infirmiers;

„ b) l'accomplissement de prestations techniques de soins infirmiers liées à l'établissement du diagnostic par le médecin ou à l'application du traitement prescrit par le médecin ou à des mesures relevant de la médecine préventive;

» c) l'accomplissement d'actes pouvant être confiés par un médecin, conformément à l'article S, § 1, alinéas 2 et 3.

• § 2. Le Roi peut, conformément aux dispositions de l'article 46bis, établir la liste des prestations visées au § 1, b, du présent article et fixer les modalités de leur exécution et les qualifications requises.

» Art. 22quater. - § 1. Les praticiens visés à l'article 12bis ne peuvent exercer l'art infirmier que s'ils ont préalablement fait viser leurs titres par la Commission médicale prévue à l'article 36 et compétente en raison du lieu où ils comptent s'établir.

» Lors de la formalité du visa, la commission procède à l'enregistrement de l'intéressé conformément aux modalités fixées par le Roi, après avis du Conseil national de l'art infirmier.

» § 2. A la demande de l'intéressé, la commission peut viser le document par lequel la direction de l'établissement d'enseignement ou le jury central atteste que l'impétrant a réussi l'examen final donnant droit au diplôme. Les effets de ce visa cessent à l'expiration du mois qui suit celui de l'entérinement du diplôme et, au plus tard, à l'expiration du sixième mois suivant celui de la délivrance du visa.

« Art. 22quinquies. - § 1. Nul ne peut porter un des titres visés à l'article 22bis, s'il ne répond pas aux conditions de qualification requises.

» § 2. De persoon die voldoet aan de kwalificatievoorwaarden die zijn gesteld bij de wetgeving van een vreemd land, mag slechts één van de in artikel 22bis bedoelde titels dragen zo hij de machtiging bekort van de Minister belast met de uitvoering van de besluiten tot vaststelling van de vereiste kwalificatievoorwaarden.

» Art. 22sexies. — Het is ieder beoefenaar van de verpleegkunde verboden, hoe dan ook, zijn medewerking of zijn bijstand te verlenen aan een niet bevoegde derde, met het doel het hem mogelijk te maken de verpleegkunde te beoefenen.

» Art. 22septies. — Niemand mag een der in artikel 22bis bedoelde titels toekennen aan personen die hij, zelfs kosteloos, rewerktelt indien die personen niet voldoen aan de vereiste kwalificatievoorwaarden.

» Art. 22octies. — Bij het Ministerie van Volksgezondheid en aan het Gezin wordt een Nationale Raad voor verpleegkunde opgericht.

» Art. 22nonies. — § 1. De Nationale Raad voor verpleegkunde heeft tot raak aan de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verspreken over alle aangelegenheden in verband met de verpleegkunde, meer bepaald betreffende de uitoefening van de verpleegkunde en de kwalificatie hiermee verband houdende van aangelegenheden die tot de bevoegdheid behoren van de in artikel 21duodécies bedoelde technische commissie.

» § 2. De Nationale Raad voor verpleegkunde kan ook de Ministers tot wier bevoegdheid respectievelijk de volksgezondheid en de nationale opvoeding behoren, op hun verzoek of op eigen initiatief, advies verspreken over alle aangelegenheden die betrekking hebben op de studies en de opleiding aan de in artikel 22bis bedoelde personen.

» Art. 12decies. — § 1. De Nationale Raad voor verpleegkunde bestaat uit :

» 1° 8 leden die de beroepsorganisaties vertegenwoordigen van de personen die gemachtigd zijn om de verpleegkunde uit te oefenen;

» 2° 8 leden die de vakverelgillgcll aan toetnemers vertegenwoordigen;

» 3° 6 leden, doctoren in de genees-, heel- en verloskunde;

» 4° 2 ambtenaren die de Ministers van Nationale Opvoeding vertegenwoordigen;

» 5° 2 ambtenaren die de Minister van Volksgezondheid vertegenwoordigen en die het secretariaat zullen verzorgen;

» De in 4° en 5° bedoelde ambtenaren hebben zitting met raadgevende stem.

» § 2. Aan de leden zijn plaatsvervangers toegevoegd die onder dezelfde voorwaarden worden benoemd.

» § 3. De gewone en plaatsvervangende leden worden door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar die eenmaal kan worden verlengd; de benoemingen van de in 1°, 2° en 3° bedoelde leden geschieden uit een dubbelrally voorgedragen door de beroepsorganisaties en de vakverenigingen die de betrokken personen vertegenwoordigen; de benoemingen van de in 4° en 5° bedoelde leden geschieden op de voordracht van de Minister van wie zij afhangen.

» § 2. Celui qui réunit les conditions de qualification requises par la législation d'un pays étranger ne peut porter un des titres visés à l'article 22bis que moyennant l'autorisation donnée par le Ministre chargé de l'exécution des arrêtés établissant les conditions de qualification requises.

» Art. 22sexies. — Il est interdit à tout praticien de l'art infirmier de prêter d'une manière quelconque son concours ou son assistance à un tiers non qualifié à l'effet de permettre à ce dernier d'exercer l'art infirmier.

» Art. 22septies. — Nul ne peut attribuer à des personnes qu'il occupe, même bénévolement, un des titres visés à l'article 22bis, si ces personnes ne répondent pas aux conditions de qualification requises.

» Art. 22octies. — Il est institué auprès du Ministre de la Santé publique et de la Famille un Conseil national de l'art infirmier.

» Art. 22nonies. — § 1. Le Conseil national de l'art infirmier a pour tâche de donner, au Ministre ayant la santé publique dans ses attributions, à sa demande ou d'initiative, des avis en toute matière relative à l'art infirmier et, en particulier, en matière d'exercice de l'art infirmier et des qualifications requises, à l'exclusion des matières relevant de la compétence de la commission technique visée à l'article 22duodécies.

» § 2. Le Conseil national de l'art infirmier peut également donner aux Ministres ayant respectivement la santé publique et l'éducation nationale dans leurs attributions, à leur demande ou d'initiative, des avis en toute matière relative aux études et à la formation des personnes visées à l'article 12bis.

» Art. 12decies. — § 1. Le Conseil national de l'art infirmier est composé de :

» 1° 8 membres représentant les associations professionnelles des praticiens de l'art infirmier;

» 2° 8 membres représentant les organisations syndicales de travailleurs;

» 3° 6 membres, docteurs en médecine, chirurgie et accouchements;

» 4° 2 fonctionnaires représentant les Ministres qui ont l'éducation nationale dans leurs attributions;

» 5° 2 fonctionnaires représentant le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions et qui assureront le secrétariat.

» Les fonctionnaires visés aux 4° et 5° siègent avec voix consultative.

» § 2. Aux membres sont adjoints des suppléants, nommés dans les mêmes conditions.

» § 3. Les membres effectifs et suppléants sont nommés par le Roi pour un terme de six ans, renouvelable une fois; les membres visés aux 1°, 2° et 3° le sont sur une liste double de candidats présentés par les associations professionnelles et les organisations syndicales représentatives des personnes en cause; les membres visés aux 4° et 5° sont nommés sur proposition du Ministre dont ils relèvent.

» Art. 22undecies. — § 1. De Koning regelt de organisatie en de werking van de Nationale Raad voor verpleegkunde. De Raad kan alleen geldig beslissen wanneer de helft van de in artikel 22decies, § 1, sub 1°, 2° en 3°, bedoelde leden aanwezig is.

» § 2. Dat reglement bepaalt onder meer de wijze waarop de voorzitter en de ondervoorzitter worden benoemd; zij moeten beiden de twee landstalen kernen.

" Art. 22duodecies. — § 1. De Nationale Raad voor verpleegkunde beeft daarenbouen tot taak de in artikel 46bis bedoelde adviezen te verstrekken.

§ 2. De Nationale Raad voor verpleegkunde kan in vln midden techniscbe commissies oprichten u/aaruan de Koning de samenstelling en de u/eringsregels bepaalt. »

#### VERANTWOORDING.

Wij stellen voor de titel van Hoofdstuk II van koninklijk besluit nr 78 te wijzigen, omdat wij de paramedische beroepen nler van de verpleegkunde willen scheiden.

Anderzijds menen wij dar her invoegen van de artikelen 21bis, Ur en7.,., geen goede wetgevingstechniek is, aangezien anikel 2t over hel medisch voorschuit handelt, en dan ook met de uiroefening Vóllde: Verpleegkunde geen uilM3allS hecfr.

1)c VC()gt,te1ddólnvullinl: V.11artikel 22ter is ouontbeerlijk, anders. wu nie:m:nd meer, lefs cuu moeder of cuu verwanr, cen ander bij 1.1111:CV.11, ziekte of j:c:hrekighcid mogen verplegen.

Wij srellen voor artikd 21dt'âes te wijzigen, omdat wij menen dar de in deze smcruur door de rradinonele vakverenigingen te vervullen rol - die wij algemeen en volledig willen — bevestigd moer worden.

Ten slone lijkt het ons onnodig een zelfstandige technische commissie voor verpleegkunde op re richten.

De Nationale Raad kan de bij anikel 46bis roegewezen taken besr waarnemen en evenueel de technische commissies samensrellen.

#### Art.4.

In fine van to, \*\*21bis \*\*vervangen door \*\*22bis \*\*,

#### Art. 5.

Dit artikel weglaten.

#### Art.6.

Dit artikel weglaten.

#### VERANTWOORDING.

De Nationale Raad voor verpleegkunde 1.31 dezelfde rol als de Nationale raad voor paramedische beroepen vervullen en artikel 5 7.00 tot een geheel overbodige tocsrand leiden,

#### Art. 15.

Op de 5C en de 6C regels, de woorden « op eensluitend advies van de in artikel 21duodecies bedoelde technische commissies » vervangen door de woorden « op advies uan de Nationale Raad voor uerpleegkunde » ,

#### VERANTWOORDING.

De Nationale Raad neernr de raak van de technische commrsië over; hij is dus bcvoegd om de hier bedoelde adviezen le ver-vrek-ken.

» Art. 22undecies. — § 1. Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement du Conseil national de l'art infirmier. Le Conseil ne peut valablement délibérer que si [a moitié des membres visés à l'article 22decies, § 1, sub 1°, 2° et 3° sont présents.

„§ 2. Ce règlement fixe notamment les modalités de désignation du président et du vice-président, lesquels sont tenus de connaître les deux langues nationales.

» Art 22duodecies. — § 1. Le Conseil national de l'art infirmier a en outre pour mission de donner les avis visés à l'article 46bis.

» § 2. Le Conseil national de l'art infirmier peut constituer en son sein, des commissions techniques dont le Roi fixe la composition et les règles de fonctionnement. »

#### JUSTIFICANON.

La proposition de modification du titre du Chapitre II de l'arrêté royal nO 78, trouve sa justification dans notre volonté de ne pas séparer les professions paramédicales de l'an infirmier.

D'autre part, il ne nous paraît pas de bonne légistique d'intercaler les articles 21bis, ter, etc.; alors que l'article 2t porte sur la prescription médicale el dès lors, n'a rien à voir avec l'exercice de l'an infirmier.

L'ajoure proposée à l'article nler est indispensable, car sinon il deviendrait impossible à quiconque, voire une mère ou un parent, de soigner quelqu'un à l'occasion d'un accident, d'une maladie ou d'une infirmité.

Nous proposons la modification de l'article 22decies, parce que nous estimons indispensable d'affirmer le rôle des syndicats traditionnels dans cerre structure dont nous voulons que le rôle soit général et complet.

Enfin, il nous paraît inutile de constituer une commission technique autonome de l'an infirmier.

Le Conseil national peut très bien assumer les missions dévolues par l'article 46bis et éventuellement composer des commissions techniques.

#### An.4.

la fine du la remplacer « 21bis », par « 22bis ».

#### An. 5.

Supprimer cet article,

#### An. 6.

Supprimer cet article.

#### JUSTIFICANON.

Le Conseil national de l'an infirmier jouera le rôle de Conseil national des professions paramédicales et l'article 5 créerait un double emploi.

#### Art. 15.

Aux 5C et 6C lignes, remplacer les mots: " sur avis conforme de la commission technique prévue à l'article 21duodecies » par les mots: « sur avis du Conseil national de l'art injirmier ».

#### JUSTIFICATION.

le Conseil national reprend les missions de la cornmission technique; il est donc compétent pour émettre les avis prévus.

Overigens schijnt het niet verantwoord om naast het overleg in de Ministerraad nog een eensluitend advies voor te schrijven.

Men heeft thans trouwens al te zeer de neiging om de uitvoerende macht te binden aan adviezen van raden of commissies, een procedure die in de meeste gevallen leidt tot immobilisme, dat op zijn beurt een warboel doet ontstaan.

#### Art. 18.

4° weglaten.

#### VERANTWOORDING.

Het voorstel voorziet niet in de bescherming van de titel van verpleger (verpleegster) en derhalve moet de wet van 15 november 1946 in werking blijven hebben.

Par ailleurs, il ne semble pas justifié d'imposer un avis conforme en plus de la délibération du Conseil des ministres.

On a d'ailleurs trop tendance actuellement à lier le pouvoir exécutif à des avis de conseils ou de commissions, procédure qui aboutit le plus souvent à un immobilisme générateur de chaos.

#### Art. 18.

Supprimer le 4°.

#### JUSTIFICATION.

La proposition ne prévoit pas la protection du titre d'infirmier(ère) et dès lors, la loi du 15 novembre 1946 doit être maintenue dans ses effets.

L. NAMECHE.